

# Lecture Notes in Artificial Intelligence 3020

Edited by J. G. Carbonell and J. Siekmann

Subseries of Lecture Notes in Computer Science

Daniel Polani Brett Browning  
Andrea Bonarini Kazuo Yoshida (Eds.)

# RoboCup 2003: Robot Soccer World Cup VII

## Volume Editors

Daniel Polani  
University of Hertfordshire  
School of Computer Science  
Hatfield, Herts AL10 9AB, United Kingdom  
E-mail: d.polani@herts.ac.uk

Brett Browning  
Carnegie Mellon University  
Newell Simon Hall 4000B  
5000 Forbes Avenue, Pittsburgh, PA 15213, USA  
E-mail: brettb@cs.cmu.edu

Andrea Bonarini  
Politecnico di Milano  
Department of Electronics and Information  
Milan, Italy  
E-mail: bonarini@elet.polimi.it

Kazuo Yoshida  
Keio University  
Department of System Design Engineering  
3-14-1, Hiyoshi, Kohoku-ku, Yokohama, 223-8522, Japan  
E-mail: yoshida@sd.keio.ac.jp

The picture on the cover: ©The RoboCup Federation

Library of Congress Control Number: Applied for

CR Subject Classification (1998): I.2, C.2.4, D.2.7, H.5, I.5.4, J.4

ISSN 0302-9743

ISBN 3-540-22443-2 Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is permitted only under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its current version, and permission for use must always be obtained from Springer-Verlag. Violations are liable to prosecution under the German Copyright Law.

Springer-Verlag is a part of Springer Science+Business Media  
springeronline.com

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2004  
Printed in Germany

Typesetting: Camera-ready by author, data conversion by Olgun Computergrafik  
Printed on acid-free paper SPIN: 11017448 06/3142 5 4 3 2 1 0

# Preface

RoboCup 2003, the 7th Robot World Cup Soccer and Rescue Competitions and Conferences, was held at PadovaFiere, in Padua, Italy during July 2–11, 2003. Following the trend established in recent years, the competition continued to grow, with 244 teams from 30 countries making up the 1244 participants. These teams were distributed across different leagues, where each league conducted one or more competitions. The league reports contained in this book summarize the scientific advancements made in each league as well as the results of the competition. Additionally, the supplemental CD coupled with this book contains the Team Description Papers for each team competing in RoboCup. The leagues, in alphabetical order, were:

- RoboCup Humanoid League
- RoboCup Junior League soccer, rescue, and dance competition
- RoboCup Legged League
- RoboCup Middle-Size League
- RoboCup Rescue Real Robot League
- RoboCup Rescue Simulation League
- RoboCup Simulation League soccer, coach, and visualization competition
- RoboCup Small-Size League

This book begins with an overview over the RoboCup competition together with a vision statement for the future development of RoboCup until 2050 and three invited papers by internationally leading researchers of the robotics field. The core part of the book contains papers accepted for oral or poster presentation at the International RoboCup Symposium 2003, which was held directly after the RoboCup competitions. The RoboCup team descriptions which, traditionally, have been part of the proceedings are now provided on a supplementary CD. This enabled us to allocate significantly more space for the fast-growing number of participating teams, thus rendering the team descriptions more informative and thus valuable.

Of the 125 symposium paper submissions received, an increase of 64% over RoboCup 2002, 39 papers were accepted for oral presentations and 35 papers were accepted for poster presentations. The International Program Committee, which contained both RoboCup researchers from around the world as well as researchers from outside the community, selected two papers for the jointly awarded RoboCup Engineering Challenge, and one paper for the RoboCup Scientific Challenge Award. The award winners were:

- Scientific Challenge Award awarded to Andrea Miene, Ubbo Visser and Otthein Herzog (University of Bremen, Germany) for *Recognition and Prediction of Motion Situations Based on a Qualitative Motion Description*.

- Engineering Challenge Award awarded to Daniel Cameron and Nick Barnes (University of Melbourne, Australia) for *Knowledge-Based Autonomous Dynamic Color Calibration*, and to Michael J. Quinlan, Craig L. Murch, Richard H. Middleton, and Stephan K. Chalup for *Traction Monitoring for Collision Detection with Legged Robot*.

For the keynote speakers, five internationally renowned researchers accepted our invitation to present special talks at the RoboCup Symposium. The speakers were:

- Manuela Veloso, Carnegie Mellon University, USA
- Masahiro Fujita, SONY ID Lab, Japan
- Ulrich Nehmzow, University of Essex, UK
- Paolo Dario, University of Pisa, Italy
- Maja Mataric, University of Southern California, USA

As a final note, the editors of this book are grateful to Enrico Pagello, PadovaFiere, and the RoboCup Federation for making the RoboCup Symposium and RoboCup 2003 as a whole, possible. The next international RoboCup event will be held in Lisbon, Portugal in 2004, followed by RoboCup 2005 in Osaka, Japan. All details regarding RoboCup 2004 can be found at <http://www.robocup2004.pt> or at the main RoboCup website <http://www.robocup.org>.

July 2003

Daniel Polani  
Brett Browning  
Andrea Bonarini  
Kazuo Yoshida

# RoboCup International Federation

The RoboCup Federation is an international non-profit organization formed to coordinate international effort to promote science and technology using soccer games played by robots and software agents.

## Board of Trustees

### President

Minoru Asada (Osaka University, Japan)

### Founding President

Hiroaki Kitano (ERATO Kitano Symbiotic Systems Project, JST, Japan)

### Vice-Presidents

Enrico Pagello (The University of Padua, Italy)

Manuela Veloso (Carnegie Mellon University, USA)

### Trustees

Tucker Balch (Georgia Institute of Technology, USA)

Hans-Dieter Burkhard (Humboldt University, Germany)

Silvia Coradeschi (Orebro University, Sweden)

Masahiro Fujita (Sony Co., Japan)

Itsuki Noda (National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, Japan)

Pedro U. Lima (Instituto Superior Técnico, Portugal)

Peter Stone (University of Texas at Austin, USA)

# RoboCup 2003 Organization

## General Organization

### General Chair

Enrico Pagello (Italy)

### Associate Co-chairs

Giovanni Adorni (Italy)

Daniele Nardi (Italy)

## International RoboCup Symposium

### Symposium Chairs

Daniel Polani (UK)

Brett Browning (USA)

Andrea Bonarini (Italy)

Kazuo Yoshida (Japan)

### Electronic Proceedings and CD

Emanuele Menegatti (Italy)

Enrico Pagello (Italy)

## Competitions and Presentations

### RoboCupSoccer Simulation League

Martin Riedmiller (Germany) – Chair

Patrick Riley (USA)

Junji Nishino (Japan)

Oliver Obst (Germany)

Maria Simi (Italy) – Local Chair

### RoboCupSoccer Small-Size League

Paulo Costa (Portugal) – Chair

Ryad Benosman (France)

Beng Kiat Ng (Singapore)

### RoboCupSoccer Middle-Size League

Ansgar Bredenfeld (Germany) – Chair

Yasutake Takahashi (Japan)

Fernando Ribeiro (Portugal)

Emanuele Menegatti (Italy) – Local Chair

### RoboCupSoccer Four-Legged Robot League

Alessandro Saffiotti (Sweden) – Chair

Claude Sammut (Australia)

Scott Lenser (USA)

Luca Iocchi (Italy) – Local Chair

**RoboCupSoccer Humanoid League**

Thomas Christaller (Germany) – Chair

Hajime Asama (Japan)

Lars Asplund (Sweden)

Giuseppe Oriolo (Italy) – Local Chair

**RoboCupRescue Real Robot League**

Adam Jacoff (USA) – Chair

Satoshi Tadokoro (Japan)

Andreas Birk (Germany)

Paolo Fiorini (Italy) – Local Chair

**RoboCupRescue Simulation League**

Tomoichi Takahashi (Japan) – Chair

Lin Padgham (Australia)

H. Levent Akin (Turkey)

Ranjit Nair (USA)

Rosario Sorbello (Italy) – Local Chair

**RoboCupJunior: Soccer, Rescue, and Dance**

Jeffrey Jonhson (UK) – Chair

Gerhard K. Kraetzschmar (Germany)

Elizabeth Sklar (USA)

Luigi Pagliarini (Denmark/Italy) – Local Chair

**International Symposium Program Committee**

T. Arai

M. Asada

T. Balch

J. Baltes

W. Banzhaf

M. Bowling

L. Canamero

H. Christensen

B. Clement

J. Cooperstock

R. D'Andrea

K. Dautenhahn

J. Dias

D. Fox

C. Goldman

S. Gutmann

J. Hespanha

A. Howard

H. Hu

M. Jamzad

P. Jonker

H. Jung

G. Kaminka

B. Kiat

G. Kraetzschmar

J. Lallinger

S. Lenser

M. Long

I. Matthews

I. Noda

M. Ohta

S. Onn

D. Pynadath

M. Riedmiller

A. Saffiotti

P. Scerri

S. Sen

E. Sklar

B. Smart

L. Sonenberg

O. Sporns

P. Stone

J.-P. Tarel

A. Tews

W. Uther

R. Vaughan

J. Wendler

M. Wiering

L. Winer

G. Wyeth

F. Wörgötter



# Table of Contents

## Overview and Roadmap

Overview of RoboCup 2003 Competition and Conferences . . . . .	1
<i>Enrico Pagello, Emanuele Menegatti, Ansgar Bredendfeld, Paulo Costa, Thomas Christaller, Adam Jacoff, Jeffrey Johnson, Martin Riedmiller, Alessandro Saffiotti, and Takashi Tomoichi</i>	
RoboCup: Yesterday, Today, and Tomorrow Workshop of the Executive Committee in Blaubeuren, October 2003 . . . . .	15
<i>Hans-Dieter Burkhard, Minoru Asada, Andrea Bonarini, Adam Jacoff, Daniele Nardi, Martin Riedmiller, Claude Sammut, Elizabeth Sklar, and Manuela Veloso</i>	

## Invited Papers

Challenges in Robust Situation Recognition through Information Fusion for Mission Critical Multi-agent Systems . . . .	35
<i>Hiroaki Kitano</i>	
On Role Allocation in RoboCup . . . . .	43
<i>Brian P. Gerkey and Maja J. Matarić</i>	
On the Role of Quantitative Descriptions of Behaviour in Mobile Robotics Research . . . . .	54
<i>Ulrich Nehmzow</i>	

## Technical Papers

Complexity Science and Representation in Robot Soccer . . . . .	67
<i>Jeffrey Johnson and Blaine A. Price</i>	
Recognition and Prediction of Motion Situations Based on a Qualitative Motion Description . . . . .	77
<i>Andrea Miene, Ubbo Visser, and Otthein Herzog</i>	
Evaluating Team Performance at the Edge of Chaos . . . . .	89
<i>Mikhail Prokopenko and Peter Wang</i>	
Hidden Markov Modeling of Team-Play Synchronization . . . . .	102
<i>Itsuki Noda</i>	
Designing Agent Behavior with the Extensible Agent Behavior Specification Language XABSL . . . . .	114
<i>Martin Löttsch, Joscha Bach, Hans-Dieter Burkhard, and Matthias Jünger</i>	

Feature-Based Declarative Opponent-Modelling . . . . .	125
<i>Timo Steffens</i>	
Scenario-Based Teamworking, How to Learn, Create, and Teach Complex Plans? . . . . .	137
<i>Ali Ajdari Rad, Navid Qaragozlou, and Maryam Zaheri</i>	
Specifying Agent Behaviors with UML Statecharts and StatEdit . . . . .	145
<i>Jan Murray</i>	
Echo State Networks for Mobile Robot Modeling and Control . . . . .	157
<i>Paul G. Plöger, Adriana Arghir, Tobias Günther, and Ramin Hosseiny</i>	
Model and Behavior-Based Robotic Goalkeeper . . . . .	169
<i>Hans Lausen, Jakob Nielsen, Michael Nielsen, and Pedro Lima</i>	
Evolving Visual Object Recognition for Legged Robots . . . . .	181
<i>Juan Cristóbal Zagal, Javier Ruiz-del-Solar, Pablo Guerrero, and Rodrigo Palma</i>	
Coaching Advice and Adaptation . . . . .	192
<i>Patrick Riley and Manuela Veloso</i>	
Technical Solutions of TsinghuAeolus for Robotic Soccer . . . . .	205
<i>Yao Jinyi, Lao Ni, Yang Fan, Cai Yunpeng, and Sun Zengqi</i>	
A Real-Time Auto-Adjusting Vision System for Robotic Soccer . . . . .	214
<i>Matthias Jünger, Jan Hoffmann, and Martin Löttsch</i>	
Knowledge-Based Autonomous Dynamic Colour Calibration . . . . .	226
<i>Daniel Cameron and Nick Barnes</i>	
Playing Robot Soccer under Natural Light: A Case Study . . . . .	238
<i>Gerd Mayer, Hans Utz, and Gerhard K. Kraetzschmar</i>	
Tracking Regions . . . . .	250
<i>Felix von Hundelshausen and Raúl Rojas</i>	
Fast and Robust Edge-Based Localization in the Sony Four-Legged Robot League . . . . .	262
<i>Thomas Röfer and Matthias Jünger</i>	
A Symmetry Operator and Its Application to the RoboCup . . . . .	274
<i>Kai Huebner</i>	
RoboCup as an Introduction to CS Research . . . . .	284
<i>Peter Stone</i>	
RoboCup in Higher Education: A Preliminary Report . . . . .	296
<i>Elizabeth Sklar, Simon Parsons, and Peter Stone</i>	

Scaffolding Children's Robot Building and Programming Activities . . . . .	308
<i>Peta Wyeth, Mark Venz, and Gordon Wyeth</i>	
Planning Trajectories in Dynamic Environments	
Using a Gradient Method . . . . .	320
<i>Alessandro Farinelli and Luca Iocchi</i>	
Local Multiresolution Path Planning . . . . .	332
<i>Sven Behnke</i>	
A Humanoid Approaches to the Goal –	
Reinforcement Learning Based on Rhythmic Walking Parameters . . . . .	344
<i>Minoru Asada, Yutaka Katoh, Masaki Ogino, and Koh Hosoda</i>	
Design of Walking Gaits for TAO-PIE-PIE, a Small Humanoid Robot . . . . .	355
<i>Jacky Baltes and Patrick Lam</i>	
ProRobot – Predicting the Future of Humanoid Robots . . . . .	366
<i>Ralf Regele, Paul Levi, and Wolfgang Bott</i>	
Traction Monitoring for Collision Detection with Legged Robots . . . . .	374
<i>Michael J. Quinlan, Craig L. Murch, Richard H. Middleton, and Stephan K. Chalup</i>	
Multi-robot Control in Highly Dynamic, Competitive Environments . . . . .	385
<i>David Ball and Gordon Wyeth</i>	
Developing Comprehensive State Estimators for Robot Soccer . . . . .	397
<i>Thorsten Schmitt, Robert Hanek, and Michael Beetz</i>	
Cooperative Soccer Play by Real Small-Size Robot . . . . .	410
<i>Kazuhito Murakami, Shinya Hibino, Yukiharu Kodama, Tomoyuki Iida, Kyosuke Kato, and Tadashi Naruse</i>	
On-Board Vision Using Visual-Servoing	
for RoboCup F-180 League Mobile Robots . . . . .	422
<i>Paul Lee, Tim Dean, Andrew Yap, Dariusz Walter, Les Kitchen, and Nick Barnes</i>	
A Plugin-Based Architecture for Simulation in the F2000 League . . . . .	434
<i>Alexander Kleiner and Thorsten Buchheim</i>	
Development of a Simulator of Environment and Measurement	
for Autonomous Mobile Robots Considering Camera Characteristics . . . . .	446
<i>Kazunori Asanuma, Kazunori Umeda, Ryuichi Ueda, and Tamio Arai</i>	
Simulation League: The Next Generation . . . . .	458
<i>Marco Kögler and Oliver Obst</i>	

**Posters**

Educational Features of Malaysian Robot Contest ..... 470  
*Amir A. Shafie and Zalinda Baharum*

A Hybrid Software Platform for Sony AIBO Robots ..... 478  
*Dragos Golubovic, Bo Li, and Huosheng Hu*

A Rule-Driven Autonomous Robotic System Operating  
in a Time-Varying Environment ..... 487  
*Jia Jianqiang, Chen Weidong, and Xi Yugeng*

Trot Gait Design Details for Quadrupeds ..... 495  
*Vincent Hugel, Pierre Blazevic, Olivier Stasse, and Patrick Bonnin*

The High-Level Communication Model for Multi-agent Coordination  
in the RoboCupRescue Simulator ..... 503  
*Stef B.M. Post, Maurits L. Fassaert, and Arnoud Visser*

Pseudo-local Vision System Using Ceiling Camera  
for Small Multi-robot Platforms ..... 510  
*Yasuhiro Masutani, Yukihiro Tanaka, Tomoya Shigeta,  
and Fumio Miyazaki*

Using Model-Based Diagnosis to Build Hypotheses  
about Spatial Environments. A Response to a Technical Challenge ..... 518  
*Oliver Obst*

Self-localization Method Using Two Landmarks  
and Dead Reckoning for Autonomous Mobile Soccer Robots ..... 526  
*Akira Motomura, Takeshi Matsuoka, and Tsutomu Hasegawa*

Speed-Dependent Obstacle Avoidance by Dynamic Active Regions ..... 534  
*Hans-Ulrich Kobialka and Vlatko Becanovic*

Using the Opponent Pass Modeling Method to Improve Defending Ability  
of a (Robo)Soccer Simulation Team ..... 543  
*Jafar Habibi, Hamid Younesy, and Abbas Heydarnoori*

Topological Navigation in Configuration Space Applied to Soccer Robots.. 551  
*Gonçalo Neto, Hugo Costelha, and Pedro Lima*

A Fuzzy Reinforcement Learning for a Ball Interception Problem ..... 559  
*Tomoharu Nakashima, Masayo Udo, and Hisao Ishibuchi*

Intelligent Control of Autonomous Mobile Soccer Robot Adapting  
to Dynamical Environment ..... 568  
*Nobuyuki Kurihara, Ryotaku Hayashi, Hikari Fujii, Daiki Sakai,  
and Kazuo Yoshida*

A Hierarchical Multi-module Learning System Based on Self-interpretation of Instructions by Coach . . . . .	576
<i>Yasutake Takahashi, Koichi Hikita, and Minoru Asada</i>	
Building Aunt Hillary: Creating Artificial Minds with ‘Neural Nests’ . . . . .	584
<i>Mike Reddy and Stuart Lewis</i>	
Autonomous Robot Controllers Capable of Acquiring Repertoires of Complex Skills . . . . .	592
<i>Michael Beetz, Freek Stulp, Alexandra Kirsch, Armin Müller, and Sebastian Buck</i>	
A New Odometry System to Reduce Asymmetric Errors for Omnidirectional Mobile Robots . . . . .	600
<i>Alireza Fadaei Tehrani, Ali Mohammad Doosthosseini, Hamid Reza Moballeg, Peiman Amini, and Mohammad Mehdi DaneshPanah</i>	
Texture-Based Pattern Recognition Algorithms for the RoboCup Challenge . . . . .	611
<i>Bo Li and Huosheng Hu</i>	
An Open Robot Simulator Environment . . . . .	621
<i>Toshiyuki Ishimura, Takeshi Kato, Kentaro Oda, and Takeshi Ohashi</i>	
Application of Parallel Scenario Description for RoboCupRescue Civilian Agent . . . . .	628
<i>Kousuke Shinoda, Itsuki Noda, Masayuki Ohta, and Susumu Kunifuji</i>	
RoboCup Advanced 3D Monitor . . . . .	637
<i>Carla Penedo, João Pavão, Pedro Nunes, and Luis Custódio</i>	
RoboCup Rescue Simulation: Methodologies Tools and Evaluation for Practical Applications . . . . .	645
<i>Alessandro Farinelli, Giorgio Grisetti, Luca Iocchi, Sergio Lo Cascio, and Daniele Nardi</i>	
An Efficient Need-Based Vision System in Variable Illumination Environment of Middle Size RoboCup . . . . .	654
<i>Mansour Jamzad and Abolfazal Keighobadi Lamjiri</i>	
Filling the Gap among Coordination, Planning, and Reaction Using a Fuzzy Cognitive Model . . . . .	662
<i>Andrea Bonarini, Matteo Matteucci, and Marcello Restelli</i>	
Toward an Undergraduate League for RoboCup . . . . .	670
<i>John Anderson, Jacky Baltes, David Livingston, Elizabeth Sklar, and Jonah Tower</i>	

A Probabilistic Framework for Weighting Different Sensor Data  
in MUREA ..... 678  
*Marcello Restelli, Domenico G. Sorrenti, and Fabio M. Marchese*

Plays as Team Plans for Coordination and Adaptation ..... 686  
*Michael Bowling, Brett Browning, Allen Chang, and Manuela Veloso*

Progress in Learning 3 vs. 2 Keepaway ..... 694  
*Gregory Kuhlmann and Peter Stone*

Distributed Control of Gait for a Humanoid Robot ..... 703  
*Gordon Wyeth and Damien Kee*

Predicting Away Robot Control Latency ..... 712  
*Sven Behnke, Anna Egorova, Alexander Gloye, Raúl Rojas,  
and Mark Simon*

Towards a Probabilistic Asynchronous Linear Control Theory ..... 720  
*Daniel Polani*

Recognizing and Predicting Agent Behavior with Case Based Reasoning .. 729  
*Jan Wendler and Joscha Bach*

Case Based Game Play in the RoboCup Four-Legged League –  
Part I The Theoretical Model ..... 739  
*Alankar Karol, Bernhard Nebel, Christopher Stanton,  
and Mary-Anne Williams*

How Contests Can Foster the Research Activities on Robotics  
in Developing Countries: Chile – A Case Study ..... 748  
*Javier Ruiz-del-Solar and Juan Cristóbal Zagal*

Grounding Robot Sensory and Symbolic Information  
Using the Semantic Web ..... 757  
*Christopher Stanton and Mary-Anne Williams*

**Author Index** ..... 765